



CRESPI ALEMANY

Harmonia figurativa



**Guillem Crespí Alemany
(Santa Margalida -Mallorca-, 1963)**

 Pintor i escultor. Com a artista se sent molt a prop de l'estil artístic de l'expressionisme nord- americà i els seus referents artístics són Jackson Pollock (1912-1956) de l'expressionisme abstracte i l'artista català Lluís León. Començà la seva trajectòria pintant retrats i quadres a l'aire lliure per encàrrec al Port de Pollença, cap a l'any 1981. Va ser alumne del pobler Tano Pomar i va assistir a classes de dibuix i pintura a l'Escola d'Art de Pollença i des de 1995 no ha deixat d'exposar tant individualment com de forma col·lectiva. La seva obra artística és extensa i es compon de pintura, escultura i d'obra gràfica.

Més de 50 exposicions i diversos premis de prestigi internacional en els darrers anys l'avalen.

 Pintor y escultor. Como artista se siente muy cerca del estilo artístico del expresionismo norteamericano y entre sus referentes artísticos encontramos a Jackson Pollock (1912-1956) y el artista catalán Lluís León. Empezó su trayectoria pintando retratos y cuadros al aire libre por encargo en el Puerto de Pollença, hacia el año 1981. Fue alumno del pobler Tano Pomar y asistió a clases de dibujo y pintura en la Escuela de Arte de Pollença y desde 1995 no ha dejado de exponer tanto individualmente como de forma colectiva. Su obra artística es extensa y se compone de pintura, escultura y obra gráfica.

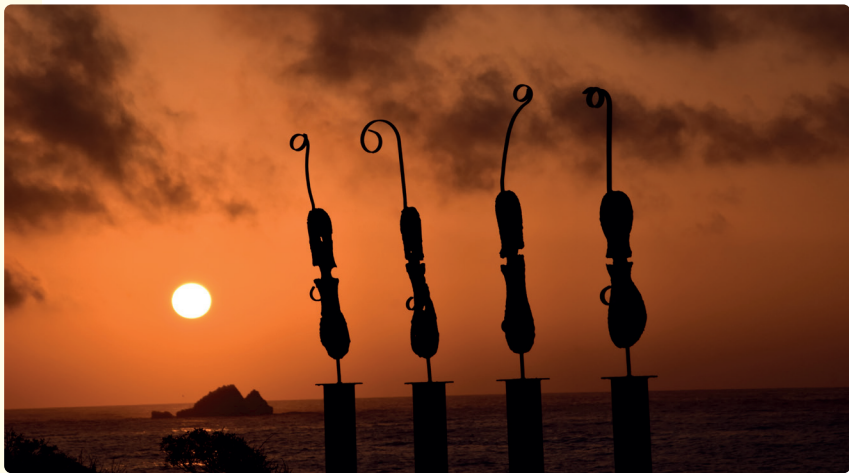
Más de 50 exposiciones y varios premios de prestigio internacional en los últimos años lo avalan.

 Mallorcan painter and sculptor. As an artist he feels very close to the artistic style of North American expressionism and among his artistic references we find Jackson Pollock (1912-1956) and the Catalan artist Lluís León. He began his career painting portraits and pictures in the open air on commission in Port of Pollença, around 1981. He was a student of the pobler Tano Pomar and attended drawing and painting classes at the School of Art of Pollença and since 1995 he has not stopped to exhibit both individually and collectively. His artistic work is extensive and consists of painting, sculpture and graphic work.

More than 50 exhibitions and several prestigious international awards in recent years endorse it.

 Mallorquinischer Maler und Bildhauer. Als Künstler fühlt er sich dem Kunststil des nordamerikanischen Expressionismus sehr verbunden und zu seinen künstlerischen Referenzen zählen Jackson Pollock (1912-1956) und der katalanische Künstler Lluís León. Er begann seine Karriere im 1981 mit der Malerei von Porträts und Bildern unter freiem Himmel im Hafen von Pollença. Er war Schüler des Poblers Tano Pomar und besuchte Zeichen- und Malkurse an der Kunsthochschule von Pollença und seit 1995 hat er nicht aufgehört, sowohl einzeln als auch kollektiv auszustellen. Sein künstlerisches Werk ist umfangreich und umfasst Malerei, Bildhauerei und Grafik.

Mehr als 50 Ausstellungen und mehrere renommierte internationale Auszeichnungen in den letzten Jahren bestätigen es.



 La pintura de Guillem Crespí i Alemany revoluciona els colors. A cada quadre, un cromatisme excepcional es converteix en autèntic protagonista. És protagonista allò que concentra la força, que ens captiva la mirada, que ens sorprèn amb la seva intensitat. Els colors es trenquen damunt el llenç. L'omplen de taques que no són mai fruit de l'atzar, sinó d'una mà sàvia que es mou amb destresa pels camins de la tela, que coneix la combinació de les tonalitats i hi juga amb una gran capacitat de sorprendre'ns. Milers d'esquitxos coloraines es combinen amb una màgia i encert.

“L'art de compondre i descompondre el colors.” - Maria de la Pau Janer.

 La pintura de Guillem Crespí Alemany revoluciona los colores. En cada cuadro, un cromatismo excepcional se convierte en auténtico protagonista. Es protagonista lo que concentra la fuerza, que nos cautiva la mirada, que nos sorprende con su intensidad. Los colores se rompen sobre el lienzo. Lo llenan de manchas que no son nunca fruto del azar, sino de una mano sabia que se mueve con destreza por los caminos de la tela, que conoce la combinación de las tonalidades y juega con una gran capacidad de sorprendernos. Miles de salpicaduras colorines se combinan con una magia y acierto.

“El arte de componer y descomponer los colores.” - Maria de la Pau Janer.



 The painting of Guillem Crespí Alemany revolutionises the colours of the palette. In each picture an exceptional use of colour is converted into the real protagonist. This protagonist is embodied in the concentrated force, in what captivates our look, in what surprises us with its intensity. The colours are broken over the canvas. They fill it with flecks that are never the fruit of chance but of an intelligent hand that moves with skill across the canvas, that understand the combination of tonalities and plays with a great capacity for surprising us. Thousands of brushstrokes are combined with magic and judgement. An object stands out against a background that is an explosion of colour. An object that represents an entire world of references which hides a story that the painter envelopes in an explosion of light.

“The art of composing and discomposing colours.” Maria de la Pau Janer.

 Die Malerei von Guillem Crespí Alemany revolutioniert die Farben der Palette. In jedem Gemälde eine aussergewöhnliche Farbigkeit, die der eigentliche Protagonist umwandelt. Dieser Protagonist verkörpert die konzentrierte Kraft, die dem, was unseren Blick fesselt; in dem, was mit seiner Intensität überrascht. Die Farben zerspringen über der Leinwand. Sie füllen sie mit Flecken, die nie die Frucht des Zufalls, sondern einer intelligenten Hand sind, die sich mit Geschick über die Leinwand bewegt, die die Tonalitäten versteht und mit grosser Kapazität spielt, um uns zu überraschen. Tausende von leuchtenden Farbspritzern verbinden sich mit Magie und Weisheit.

„DIE KUNST DES KOMPONIERENS UND ZERSETZENS DER FARBEN“, VON MARIA DE LA PAU JANER.



 Crespí Alemany ens convida a mirar el món des de la filosòfica mirada de l'infant que hem estat...

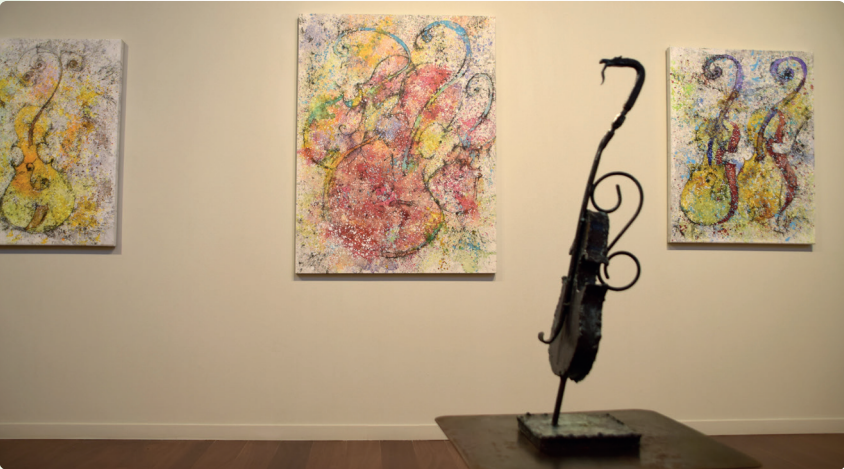
Des dels ulls del nen tot es torna, de nou, un immens misteri. Els objectes ja no són obviats i quotidianitats, estris i eines, simples coses o mer attrezzo per a les nostres existències. Sota la mirada del nen un violí és un enigma que ens atordeix, ens embuixa, ens deixa perplexos, ens problematitza i ens incita a preguntar: Per què la fusta pot transformar-se en música? Per què del caos sorgeix l'harmonia? Per què uns acords toquen la nostra ànima, la mouen i la commouen? Des de la visió de l'infant un gall és un animal egregi i pur, que deixa traspasar una engegadora llum carregada de preguntes: Per què la realitat està configurada així i no d'una altra manera? Com es podria distingir la veritat del que és aparent? Com hauríem d'obrar per arribar a la virtut? Què és la virtut? Com s'adquireix? Per què no puc deixar de fer-me preguntes?

El nin que es feia preguntes. Eduardo Infante

 Crespí Alemany nos invita a mirar el mundo desde la filosòfica mirada del niño que hemos sido...

Desde la mirada del niño todo se vuelve, de nuevo, un inmenso misterio. Los objetos ya no son obviedades y cotidianidades, utensilios y herramientas, simples cosas o mero atrezzo para nuestras existencias. Bajo la mirada del niño un violín es un enigma que nos aturde, nos embruja, nos deja perplejos, nos problematiza y nos incita a preguntarnos: ¿Por qué la madera puede transformarse en música? ¿Por qué del caos surge la armonía? ¿Por qué unos acordes tocan nuestra alma, la mueven y la commueven? Desde la visión del niño un gallo es un animal egregio y puro, que deja traspasar una cegadora luz cargada de preguntas: ¿Por qué la realidad está configurada así y no de otra forma? ¿Cómo se podría distinguir lo verdadero de lo aparente? ¿Cómo deberíamos obrar para alcanzar la virtud? ¿Qué es la virtud? ¿Cómo se adquiere? ¿Por qué no puedo dejar de hacerme preguntas?

El niño que se hacía preguntas. Eduardo Infante



 Crespí Alemany invites us to look at the world from the philosophical gaze of the child we have been...

From the child's eyes everything becomes, again, an immense mystery. The objects are no longer obvious and everyday, utensils and tools, simple things or mere props for our existence. Under the child's gaze, a violin is an enigma that stuns us, bewitches us, perplexes us, problematizes us and prompts us to ask ourselves: Why can wood be transformed into music? Why does harmony arise out of chaos? Why do some chords touch our soul, move it and move it? From the child's vision, a rooster is an egregious and pure animal, which lets through a blinding light full of questions: Why is reality configured like this and not in another way? How can one distinguish the true from the apparent? How should we work to achieve virtue? What is virtue? How is it acquired? Why can't I stop asking myself questions?

The boy who asked himself questions by Eduardo Infante.

 Crespí Alemany lädt uns ein, die Welt aus dem philosophischen Blick des Kindes zu betrachten, das wir gewesen sind.

Aus den Augen des Kindes wird alles wieder zu einem immensen Geheimnis. Die Objekte sind nicht mehr offensichtlich und alltäglich, Utensilien und Werkzeuge, einfache Dinge oder bloße Requisiten für unsere Existenz. Unter dem Blick des Kindes ist eine Geige ein Rätsel, das uns betäubt, verzaubert, verwirrt, problematisiert und uns auffordert, uns zu fragen: Warum kann Holz in Musik verwandelt werden? Warum entsteht Harmonie aus dem Chaos? Warum berühren einige Akkorde unsere Seele, bewegen sie und bewegen sie? Aus der Sicht des Kindes ist ein Hahn ein ungeheuerliches und reines Tier, das ein blendendes Licht voller Fragen durchlässt: Warum ist die Realität so konfiguriert und nicht anders? Wie kann man das Wahre vom Scheinbaren unterscheiden? Wie sollen wir arbeiten, um Tugend zu erreichen? Was ist Tugend? Wie wird es erworben? Warum kann ich nicht aufhören, mir Fragen zu stellen?

Der Junge, der sich fragte, von Eduardo Infante



 Crespí Alemany practica l'harmonia figurativa a través de la pintura, però també de la pedra i el ferro. Així, el també escultor traça en aquests materials les corbes, però respectant les formes que la natura ha proveït. No força, treballa sobre la natura. Fa 35 anys que somia galls, cap-rojos, violins i bicicletes, per posar només alguns exemples. A ell no li interessa el camí de pedres, sinó una d'aquestes pedres. I dedica tot el temps del món a retratar-la, vestint la pedra d'harmonia, de formes i de colors. Quan treballa amb pedra o ferro buida les figures i juga amb les tres dimensions, amb les ombres, amb la natura. A l'obra d'en Crespí Alemany tot flueix, tot funciona.

L'art harmoniós de Crespí Alemany. Clara Ferrer

 Crespí Alemany practica la armonía figurativa a través de la pintura, pero también de la piedra y el hierro. Así, el también escultor traza en estos materiales las curvas, pero respetando las formas que la naturaleza ha proveído. No fuerza, trabaja sobre la naturaleza.

Hace 35 años que sueña gallos, cabrachos, violines y bicicletas, por poner solo algunos ejemplos. No le interesa el camino de piedras, sino una de estas piedras. Y dedica todo el tiempo del mundo a retratarla, vistiendo la piedra de armonía, de formas y de colores. Cuando trabaja con piedra o hierro, vacía las figuras y juega con las tres dimensiones, con las sombras, con la naturaleza. En la obra de Crespí Alemany todo fluye, todo funciona.

El arte armonioso de Crespí Alemany. Clara Ferrer

 Crespí Alemany practices figurative harmony through painting, but also with stone and iron. Thus, the sculptor also draws curves in these materials, but respecting the forms that nature has provided. He does not force these curves, only works on nature. For 35 years now he has dreamed of roosters, scorpionfish, violins and bicycles, just to give some examples. He is not interested in the path of stones, but one of these stones. And he dedicates all the time in the world to portray it, dressing the stone with harmony, shapes and colors. When he works with stone or iron, he empties the figures and plays with the three dimensions, with the shadows and with nature. In Guillem Crespí's work everything flows, everything works.

The harmonious art of Crespí Alemany by Clara Ferrer

 Crespí Alemany praktiziert figurative Harmonie durch Malerei, aber auch durch Stein und Eisen. So zeichnet der Bildhauer auch die Kurven dieser Materialien nach, respektiert jedoch die Formen, die die Natur geschaffen hat. Nicht erzwingen, an der Natur arbeiten.

Seit 35 Jahren träumt er von Hähnen, Skorpionen, Geigen und Fahrrädern, um nur einige Beispiele zu nennen. Ihn interessiert nicht der Steinweg, sondern einer dieser Steine. Und er widmet alle Zeit der Welt, um sie zu porträtieren, trägt den Stein der Harmonie, Formen und Farben. Wenn er mit Stein oder Eisen arbeitet, leert er die Figuren und spielt mit der Dreidimensionalität, mit Schatten, mit der Natur. Bei Crespí Alemany fließt alles, alles funktioniert.

Die harmonische Kunst von Crespí Alemany. Clara Ferrer



L'Ajuntament de Capdepera vol acostar les arts visuals i escèniques als ciutadans donar una dimensió pública a l'art i aprofundir en el concepte d'espai públic com a lloc de convivència i de participació ciutadana on gaudir de l'art i, així mateix, establir punts de confluència entre cultura- turisme – patrimoni.

Enguany, després del confinament per la pandèmia i les obres pel temporal Glòria del 2020, volem reprendre aquesta activitat amb la proposta de l'artista Crespí Alemany, a través, com és habitual, d'una doble exposició al passeig marítim de Cala Rajada i a les sales d'exposicions del Centre Cap Vermell.



MÉS INFORMACIÓ <https://www.crespialemany.com>